

第六課 約翰福音的導言 (一 1~18) 之二

由於約翰福音的導言非常重要，所以我們要再用一課的時間繼續與您一同來看這一段經文。在上一堂課裡面，我們說到約翰福音的導言部分，有一些需要注意的地方，接着這一堂課我們就要把這一段導言，幾個重要的主題提出來與您一同思考。

一、「道」與「神」的關係

第一，太初就與神同在，就是神的那位「道」，將神启示出來了。約翰寫完了整個的約翰福音，當他試圖要用一個詞來含括、來描寫耶穌基督是誰的時候，他特別選用了一個字，叫做「道」，*logos*。但是什麼叫做「道」？什麼叫做 *logos*？這個詞難倒了許許多多研究聖經的人。或者我們從一本文學作品的裡面，就可以看得出很多的人，在思索，要怎麼樣翻譯這個「道」的時候，他們所面對的難題。這是有名的一位文學家，叫做歌德 (A. D. 1749 - 1832)，在他所寫的《浮士德》(譯者：董問樵：復旦大學出版社) 這本小說裡面的一段話，在這一本書開頭沒有多久，有一章叫做書齋，就描寫到浮士德進入到他的書房裡面去，要思索一些問題。我要引用《浮士德》裡面一段的中文譯本來跟大家說明，他是這樣子說的：

唉，我縱然以無尚上善願，仍然感不到胸中迸射出滿足的源泉。川流為何这么快地地枯干，使我們又覺得焦渴欲然？我對這點是飽有經驗。不過可以彌補這種缺陷：我們學會尊重超世的本原，我們景慕啟示的簡篇。這在新約聖經中出現，別處沒有更高貴更優美的可言。我急欲翻閱原書，本着真誠的情愫，把神聖的原文，譯成親切的德語。展開一卷古書，左手翻譯，我寫下一句：「原始有名」。

這個地方「原始有名」，其實就是約翰福音第一章第一節所說的：「太初有道」，只不過「太初」，這個中文譯本把它翻譯成叫「原始」。他把「道」這個詞翻譯成「名」；或者英文的譯本把它翻譯成「Word」。

我要繼續來《浮士德》繼續往下這麼說：

寫到這兒就停頓誰幫助我繼續前進？這名字我不能評價過份。如果我精神上得到正確的启示，必須另譯從新，我改譯為：「原始有意」。

英文翻譯成 Thought；思想。

這第一行要十分仔細，下筆切莫躁急，這意字怎能把萬物創造化育？應當譯成原始有力。(Power；力量)

可是我剛把它寫在紙上，就已經醒悟到它並不合適，驀然間豁然貫通，心領神會，放心的譯做：「原始有為」。(Deed；作為、行為、工作)

這個是《浮士德》的裡面所描寫的，浮士德嘗試着把約翰福音第一章第一節翻譯成德語的時候，他對這個「太初有道」所做的思索。尤其是 *logos* 這個詞。一開始的時候，他把它翻譯成「名」，或者翻譯成 Word；言語、話語。可是言語、話語，卻不足以表達這個詞。他覺得不能夠把「名」，或者「言語」給予過高的評價。所以接着他就把它翻譯成「思想」或者「意」；心意，意念、思想。緊接着他馬上就查察，這樣的一個翻譯也有它的缺陷。因為「思想」怎麼能夠創造萬有呢？所以還不足夠。

所以第三他就把這個詞翻譯成「力量」，確實是個「力量」，但是仍然不足夠，一直到

最后，他把它翻译成「行为」或者「作为」。

Logos : Word, Thought, Power, Deed.

这四个字，英文的里面，叫 Word, Thought, Power, Deed。这四个字其实都是希腊文的 *logos* 这个词所表达的观念。*logos* 这个词它可以指着我们人所讲的话，我们的言语，我们所说的话，这一个 *logos* 表达出来的部分。但是 *logos* 这个词也可以指着没有表达出来的思想、意念。它是指着那个言语背后的根源，指着思想意念而说的。但是这个词，却表达着能力，好像圣经里面所说的一样，从神口中所出的话语，句句都带着能力，神确实是以他的言语来创造一切的。但是这一个词，根据整本旧约圣经，圣经学者们的研究，有一个结论就认为，当我们看见在旧约圣经的里面提到神在说话的时候，其实最终就表明一件事情，就是神在作工。神要发动他的一些作为的时候，就是神要说话，或者神要藉着他的话来成就他心意中所要成就的一些作为。

所以约翰，当他写完约翰福音要用一个词，来涵括主耶稣基督究竟是谁的时候。他选择了用 *logos* 这个词，因为这个词有着非常非常丰富的意涵。但最要紧的这个词就是把一个人隐藏在他里面，那个别人不能看见，别人不能明白的思想、意念，透过他的言语表达出来。把他的思想、意念传达出来了，而这一种言语传达出来，就带着能力，就带来了神的作为的成就。

所以我们在上一堂课才会说：这是跟第一章十八节所说的「表明出来」是相平行的。「表明出来」这个词希腊文叫做 *exēgeomai*，在今天，如果我们在神学院里面修读所谓的解经学的话，解经学在英文的里面，就叫 *exegesis*。那个字就是从 *exēgeomai* 这个字而来的。所以你甚至可以说，从来没有人看见神，只有在父怀里，与父神有着亲密的关系，那一位独一无二的蒙爱的神，将神解释出来了。他是将神解释出来，彰显出来，表明出来，启示出来的那一位。这是约翰福音第一章一开头所告诉我们的。

第二个，约翰福音第一章第一节，除了告诉我们选择用一个词叫作 *logos* 来传达耶稣基督是谁之外，他还说明了这一位 *logos* 与神之间的关系。他说到这位 *logos*，与神同在，他与神有着亲密的关系。但另外一面，这位 *logos*，却又是神。这一句话，造成了很多的困扰。尤其这两个点，要怎么样能够取得平衡；怎么样能够通过人的理性，他又与神同在，又是神。所以这两句话，马丁路德就提到说：这两句话否定了两个异端。「道与神同在」，就否定了一种异端，叫撒伯流主义 (Sabellianism)，或者称它为「神体一位论」。根据所谓的「神体一位论」，他们的主张就说；父是神，子是神，圣灵也是神。而父等于子，子等于圣灵，也就是说只有一位神，而且只有一个位格，所以我们称它叫「神体一位论」。在约翰福音第一章第一节的第二句话很明确的告诉我们，这里最少有两个不同的位格，一位叫做「神」，一位叫做「道」，当然我们知道还有另外一位叫圣灵的，这是我们正统信仰里面所说的三位一体的真理，里头有三个不同的位格。所以第一章第一节的第二句话，「道与神同在」，就否定了「撒伯流主义」。

第一章第一节的第三句话，「道就是神」，则是否定了教会历史里面很早期就出现的一个异端，叫做亚流主义 (Arianism)。亚流这一位教会历史里面的神学家，他就无法想透怎么可能道与神同在，怎么可能道又是神。所以根据亚流主义，他们只相信有独一无二的一位神。但他为了要平衡约翰福音第一章里面所说的「道就是神」。他们就做了一些的解释，

亚流主义在现代最典型的代表，就是耶和華見證人會。耶和華見證人會在他们所翻译的圣经里面，叫做《新世界译本》。他们把约翰福音第一章第一节的第三句话这个「就是神」，翻译成叫「是個神」，而上一句則是「與上帝同在」。在他们英文的里面，就把它翻译成 was a god，而且他们用小写的 "g" 这个字来开始这个 "god"。对于他们来说，他们无法明白所以他们就用这个方法表达。他们就认为耶稣基督是神所创造的第一位，他不是神，他是次于神的，他是比神还小的。神创造了他，然后神再藉着他来创造万有。可是约翰福音第一章第一节的第三句话，应该准确的翻译，就像我们的中文圣经所翻译的一样，「道就是神」。所以它否决了亚流主义，也否决了耶和華見證人會这种异端。

不但第一章的第一节否决了这一个，而且在第一章十八节，像我们上一堂课所说的，约翰明明白白地用「神」这个词来称耶稣基督。而且他也不觉得称耶稣基督为神，跟前面一句话有什么样的矛盾。前面一句话，他说，从来没有人看见神，只有神将他表明出来。神将神表明出来了。这里又很明显的，让我们看见有两个不同的位格，但是却同样都称之为「神」。

二、「道」進入人類歷史

第二个点，这位「道」不仅仅在太初就存在，他与神同在，就是神的道，就把这一位神给启示出来了。而且这位道，曾经在时间的里面，进入到人类历史的舞台。约翰福音第一章第十四节说，「道成了肉身」。约翰特别选了一个字，他不是说「道成為人」，或者「道取了人形」。他乃是说道成为肉身；这一点具有着非常重要的意义。一面来说，在古代的社会里面，包括在旧约的时代，我们会发现，神甚至于曾经成为人的样子，来到这个世界上。神取了人的样式，成为好像一个人的样子，让人可以看见。好像创世记十八章的里面，记载着有三位天使来到亚伯拉罕这里，亚伯拉罕接待他们，圣经接着就说到，有两位天使离去了，只有剩下耶和華留在那里，跟亚伯拉罕对话。所以我们看见天使成为好像人的样子，甚至于连神自己都成为好像人的样子，可以与人来对话。在古代的许多宗教思想的里面，都有提到神明成为人，来到人间，与人谈话，与人来往。可是约翰福音第一章第十四节所说的，「道成了肉身」，却是与这个完全不同的。什么叫「道成了肉身」？道成了肉身，不是说神成为一个人的形状，成为一个人的样子，来到人世间，不是的。道成了肉身，乃是说这一位神的儿子，成为人世间的一个人。而且，他是经过母腹怀胎而生的。

「肉身」这个词，另外一面，就给我们提醒很重要的一点。因为在那一个时代的里头，有人认为肉身是罪恶的，只有灵魂才是好的，美善的，是属灵的。因此就想出了两种不同的方法，要来对付这一种情形，一种方法叫禁欲主义。就想要藉着禁欲的方法，来克制我们的肉身，好让我们的肉身可以被我们的灵魂所管辖，而能够臻于至善、至美的程度。

另外一种的方法，干脆就用纵欲的方法，反正既然肉身是邪恶的，那么就不管我怎么行，它都不会影响到我的灵魂的美善。这是人想到的解决的办法。

但是，约翰福音却明明白白地告诉我们，耶稣基督成为「肉身」来到这个世界上，有份于我们的人性，有份于我们所经历过的一切。我不知道你有没有想过，每一年到了圣诞节的时候，我们在庆祝主耶稣基督的降生，在很多的方面，我们都很喜欢看见，或者在教堂的里面，或者在我们自己的家庭里面。到了圣诞节的时候，我们会做一个布置。我们会在里面放一个马槽。我们看见有一个婴孩包着布，卧在马槽的里面，我们总觉得那是一个非常温馨的画面。可是你有没有想过？最早的时候，那一位卧在马槽里的婴孩是谁？他来

到了这个世间，他不是一来就成为一个人的样式，好像亚当，神一创造出来的时候就是一个成年人。不，主耶稣基督来到这个世上的时候是经过母腹的怀胎，生下来作一个婴孩，躺在马槽的里面。

什么是婴孩？人类学家、社会学家，对于婴孩作了一些的研究，对于人类还有动物作了一些研究。他发现人类跟动物有一个很大不一样的地方，大多数的哺乳动物，一生下来没有多久，那一个小动物就可以独立生活，牠就可以站起来，牠就可以行走。甚至于牠就可以奔跑，牠就可以觅食。但是人类的婴孩生下来，如果没有父母亲或其他人的照顾，保护的话。这个婴孩根本不可能存活下来。所以什么叫婴孩？婴孩是软弱无助的，婴孩是最脆弱的，是需要别人来保护的。可是耶稣基督，当他来到世界的时候，这一位原来与神同在，并且本身就是神的这一位，他就成为一个软弱的婴孩，来到我们中间。成为跟我们人相同的一个样式，并且受过我们所遇见的所有的试探。

三、世人對祂的第一種反應

但感谢神。第三，这一段经文里面告诉我们说，

「他到自己的地方来，自己的人倒不接待他。」

他来了，来了就给这个世界带来一个很明显的划分，就造成了两种不同的人。第一群人，就是不接待他的人，虽然这一群人是属于他自己的人，包括犹太人，都不愿意接待他。所以在约翰福音的里面，我们特别看「犹太人」这个词，很重要的一个用法。在约翰福音的里面，「犹太人」这个词就常常用来描写那一些反对主耶稣，拒绝他，抵挡他的那一些犹太人，尤其是他们的宗教领袖。他们虽然是属于主耶稣基督自己的人，但他们却不接待他。

四、另外一種的反應

第四，另外一种人叫作接待他的，就是那些相信他的名的人，主耶稣就赐给他们权柄，作神的儿女。这样子的人，不是从血气生的，不是从情欲生的，不是从人意生的，乃是从神而生的。我们这一些人，只要接待主耶稣基督，我们就可以有权柄，得着神的生命，可以成为神的儿女。好像约翰在这一卷书结束的时候所说的一样，叫我们信了他，就可以因他的名得生命。

五、一個非常重要的見證

第五，这一段经文告诉我们，约翰自己就用一个代名词，叫做「我们」，来作出了一个非常重要的见证，第十四节，他说，

「道成了肉身，住在我们中间，充充满满地有恩典，有真理。我们也见过他的荣光，正是父独生子的荣光。」

约翰见证一件事情，我们已经相信他了，我们已经接待他了，我们已经得着了权柄作神的儿女，有了神的生命了，我们见过他的荣光。我们能够证明这一个荣光正是父独生子的荣光，充充满满地有恩典，有真理。第十五节，你可以把它放在括弧的里面，紧接着就是第十六节，而且第十六节的开头，我们的中文圣经省略了一个词，叫做「因为」。

「因为从他的丰满里，我们都领受了，而且恩上加恩。」

约翰进一步的说明，什么叫做我们也见过他的荣光。「见过」不只是眼睛的看见而已，更要紧的下面他就说，「因为」从他的丰满里，我们都领受了，并且恩上加恩。

所以所有相信主耶稣基督的人，我们可以与约翰一同来作这样的见证。说我们看过他的荣光，「从他的丰满里，我们都领受了，并且恩上加恩。」

恩上加恩

提到了「恩上加恩」，我们就要在最末了，对这个词语作一点说明。什么叫「恩上加恩」？所谓的「恩上加恩」，我们很容易领会成「恩典加上恩典」，一个恩典又一个恩典，一个恩典过去了，另外一个恩典又来。一个恩典在底下，上面再一层一层的加上恩典。不过，根据卡森这位圣经学者所作的研究，他认为，所谓的「恩上加恩」，不是这个意思。所谓「恩上加恩」，或者你可以把它翻译成「恩典代替恩典」，「恩典取代了恩典」。

旧约时代神所赐的许许多多的事物，那是神在那一个时代里面所赐的恩典。包括旧约的律法，律法里面许许多多的献祭，律法里面许多的节期，那都是神所赐的恩典。但今天在新约的时代，在主耶稣基督的里面，神藉着耶稣基督赐下新的恩典，这新的恩典，超越了旧约时代的恩典。这新的恩典，取代了旧约时代的恩典。当然我们要正确地领会，所谓的「取代」这个词的意思，它并不是说，就把旧的废弃，不用了。「取代」的意思乃是指成全了，应验了。旧约的这许多的恩典，在耶稣基督的里面，得着了成全，得着了应验。虽然这许多的恩典，都是美好的，我们不要轻看旧约圣经，我们不要以为旧约都是不好。不，旧约是神在那一个时代的里面，给予以色列人的恩典，以色列人确实蒙了恩了。但今天在主耶稣基督的里面，以色列人，神所赐给他们的恩典，所代表的一切都遥遥地指向主耶稣基督。这一些的恩典，已经在主耶稣基督的里面得着了应验，得着了满足。因此，这一些的恩典，我们就不需要再重复了，不需要重复旧约时代的献祭，因为那独一的祭物已经为我们献上了。我们不需要再守旧约的那许许多多的礼仪，因为主耶稣基督就是那一些礼仪所表明的意义。但旧约圣经仍然有它的价值，因为只有当我们读了旧约圣经，认识到神在那个时代的里面，所赐给以色列人的恩典，我们才能更加明白，更加体会，我们今天所蒙受的恩典，是何等的宝贵。因为我们今天所领受的恩典，是远远地超越了旧约时代的恩典的。所以约翰作见证说，

「从他的丰满里，我们都领受了，并且恩上加恩。」

第十七节，就是回头再解释第十六节的，第十七节我们的中文圣经，同样在开头的时候，省略了一个词，这个词要翻译成「因为」，它是去解释第十六节；

「因为律法本是藉著摩西传的，恩典和真理都是由耶稣基督来的。」

藉著摩西所传的律法，那是神在旧的时代里面所赐下的恩典。但感谢神，如今在耶稣基督的里面，神的恩典与真理，要临到了普世的人。这一个恩典与真理，远超过旧约时代的一切。因此约翰福音的特色，其中一个非常重要的，就是要一直不断的显明主耶稣基督如何取代了旧约的这一些人物，旧约的这一些典章制度，让我们看见，在耶稣基督里面，所临到的恩典，怎么样超越了旧约时代的恩典。怎么样取代，成全了这一些的恩典，是更美丽的恩典。感谢神，

「从他的丰满里，我们都领受了，并且恩上加恩。」

思考問題

1. 請簡單說明「道」(*logos*) 的意義。
2. 何謂「道成肉身」？與舊約時代神或天使的顯現有何不同？
3. 卡森博士如何解釋「恩上加恩」？對於理解整卷約翰福音有何幫助？